

Zmluva č. **ADSK ADSK 05-0052-2012**  
**o prevádzke nápojových a predajných automatov,**  
**ich rozmiestnení a operingu**  
uzatvorená medzi:

1) **Alois Dallmayr Automaten-Service, s.r.o.**  
zapísaná: OR Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č.: 41721/B  
zastúpená: Róbert Tkáč, konateľ  
so sídlom: Prístavná 10, 821 09 Bratislava  
IČO: 35803118  
DIČ: 2020281725  
IČ DPH: SK2020281725  
(ďalej len „operátor“)

A

2) **Kultúrne zariadenia Petržalky**  
zapísaná: Rozpočtová organizácia zriadená mestskou časťou Bratislava-Petržalka, dňa 20.6.1986  
zastúpená: Ing. Peter Litomerický, riaditeľ KZP  
so sídlom: Rovniankova 3, 851 02 Bratislava  
IČO/ DIČ: IČO : 00179949, DIČ : 2020910837  
Bankové spojenie: Prima banka, číslo účtu 1800672002/5600  
(ďalej len „zákazník“)

### I. Predmet zmluvy

1. Hore uvedené zmluvné strany uzatvárajú nižšie uvedenú zmluvu, ktorej predmetom je dohoda zmluvných strán o prevádzke nápojových alebo predajných automatov (ďalej len „automaty“) v priestoroch zákazníka.
2. Zákazník poskytne operátorovi právo ponúkať v zóne jeho prevádzky, v obchodných alebo verejných priestoroch podľa prílohy č.1 (ďalej len „priestory“) nápoje, občerstvenie a iný tovar prostredníctvom automatov. Predaj sa bude uskutočňovať osobám pracujúcim v prevádzke zákazníka a iným osobám, ktoré sa nachádzajú v priestoroch a majú na to povolenie od zákazníka.

### II. Doba trvania zmluvného vzťahu

Zmluva je uzatvorená na dobu 60 mesiacov odo dňa inštalácie automatu, ak sa zmluvné strany nedohodli inak. Pokiaľ niektorá zo zmluvných strán nedoručí druhej zmluvnej strane písomnú výpoveď v lehote posledných 4 mesiacov pred skončením platnosti tejto zmluvy, a to v čase medzi prvým kalendárnym dňom prvého mesiaca uvedenej lehoty a najneskôr posledným kalendárnym dňom predposledného mesiaca uvedenej lehoty, bude zmluva vždy automaticky predĺžená o ďalších 12 mesiacov.

### III. Práva a povinnosti

1. Operátor sa zaväzuje plniť všetky záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy a usilovať sa o poskytovanie rýchlej a spoľahlivej poradenskej činnosti zákazníkovi v rámci organizácie zákazníckeho servisu.
2. Zákazník poskytne operátorovi k dispozícii vo svojich priestoroch miesta pre automaty, na ktorých sa spoločne dohodli. Zákazník na vlastné náklady zabezpečí podmienky potrebné k inštalácii a prevádzke automatov, ako aj pripojenie elektrickej energie, zásuvka na 220V / 16A zodpovedajúca platným predpisom SR a pitnej vody podľa STN 75 7111. Náklady spojené s rozmiestnením a pripojením, ako aj ostatné náklady spojené s prevádzkovaním automatov, prevezme operátor. Počet, druh a umiestnenie automatov, sortiment a predajné ceny sú upravené v prílohe č.1.
3. Operátor je oprávnený vymeniť automaty za iné automaty rovnakého druhu a kvality. Všetky zmeny alebo práce smie vykonať len operátor alebo odborník s písomným súhlasom operátora. To isté platí aj pre zmenu umiestnenia automatov.
4. Operátor vykonáva bezplatne riadnu údržbu a dopĺňanie automatov. V prípade poruchy automatov je zákazník povinný o tom operátora bezodkladne informovať. Výhradné právo na výber peňazí z automatov má operátor. Operátor použije na dopĺňanie automatov len nezávadné suroviny, ktoré sú povolené na predaj. V prípade, že sa zmenia prevádzkové náklady operátora, je operátor oprávnený primerane zvýšiť svoje ceny. Operátor môže podľa potreby vykonať odpovedajúcu zmenu sortimentu.
5. Poruchy automatov, ktoré vzniknú v priebehu riadneho používania automatov alebo ich prirodzeným opotrebovaním, odstráni operátor na vlastné náklady. Nároky na náhradu škody, ktoré vznikli v dôsledku prevádzkových porúch, sú vylúčené. Operátor je zodpovedný za škody spôsobené v priebehu normálnej prevádzky automatov, pokiaľ nevznikli v dôsledku mimoriadnych dôvodov. V rámci bežnej ochrany objektu zodpovedá za škodu spôsobenú operátorovi zákazník. Všetky poruchy nahlási zákazník e-mailom na adresu [Bratislava@Dallmayr-Automatenservice.sk](mailto:Bratislava@Dallmayr-Automatenservice.sk) alebo telefonicky na číslo +421 902 650 750.
6. Ak bude počet predaných porcií u malých automatov menší ako 700 a u veľkých automatov menší ako 1500 porcií alebo kusov balených potravín za mesiac, je operátor oprávnený vypovedať zmluvu v lehote 30 dní bez ohľadu na dobu platnosti tejto zmluvy uvedenú v článku II. alebo s vedomím zákazníka vymeniť automat za menší, prípadne znížiť počet prevádzkovaných automatov.
7. Ustanovenia tejto zmluvy platia v plnom rozsahu aj v prípade prevodu resp. prechodu práv na právnych nástupcov zákazníka.
8. Automaty sú výlučným vlastníctvom operátora. Akékoľvek obmedzenia vlastníckeho práva operátora sú nepripustné.

9. Právo zákazníka na započítanie alebo zadržanie automatov, ich obsahu, na prípadné zásoby tovaru operátora alebo obsah pokladne je vylúčené. Prípadné pohľadávky zákazníka musia byť odsúhlasené operátorom alebo musí byť o nich právoplatne rozhodnuté.
10. Zákazník sa zaväzuje chrániť podnikateľské záujmy operátora, a to predovšetkým tým, že nebude prijímať ďalšie záväzky rovnakého alebo podobného charakteru, ako sú dohodnuté v tejto zmluve. V prípade záujmu o rozšírenie sortimentu, vrátane umiestnenia ďalších alebo iných automatov, sa zákazník obráti prednostne na operátora. Na iný subjekt sa obráti len v prípade, že operátor mu požadovanú službu nebude môcť poskytnúť.
11. Pokiaľ bude počas trvania tejto zmluvy dohodnutá inštalácia ďalších automatov, ktoré nie sú uvedené v prílohe č.1 tejto zmluvy, je medzi zmluvnými stranami dohodnuté, že minimálna dĺžka prevádzky každého z týchto automatov je 60 mesiacov od dátumu inštalácie a vzťahujú sa na ne všetky podmienky vyplývajúce z tejto zmluvy, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
12. Zákazník sa zaväzuje, že ponechá automaty vždy zapnuté, a to aj počas voľných dní, keď sa v prevádzke nepracuje a v čase dovoleniek. Prívod elektrickej energie nesmie byť prerušený, aby boli chladiace stroje a bojler na teplú vodu vždy pripravené na zahájenie prevádzky, a aby základné suroviny zostali v práškovej forme.
13. Personál poverený operátorom na zabezpečenie prevádzky automatov alebo dodávateľa operátora sú oprávnení vstupovať do priestorov zákazníka aj s motorovými vozidlami, za podmienok dodržania interných predpisov zákazníka, pokiaľ je to potrebné pre umiestnenie, údržbu, doplnenie automatov a dodávku nápojov, občerstvenia a iného tovaru, ako aj pre odstránenie porúch automatov.

#### IV. Záverečné ustanovenia

1. Dohody a iné zmluvy uzatvorené medzi zmluvnými stranami sú na sebe nezávislé. Pokiaľ dohody alebo zmluvy pripúšťajú ich zrušenie alebo vypovedanie, nemá toto vplyv na prípadné iné dohody a zmluvy. Túto zmluvu je možné jednostranne ukončiť len podľa podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Operátor je oprávnený použiť údaje vyplývajúce z tejto zmluvy a údaje získané operátorom pri jej plnení a realizácii na marketingové a štatistické účely a zákazník k tomu dáva svoj výslovný súhlas.
3. V prípade predaja podniku operátora alebo jeho významných častí je operátor oprávnený previesť zmluvu so všetkými právami a povinnosťami na svojho nástupcu. V ostatných prípadoch je operátor oprávnený previesť zmluvu so všetkými právami a povinnosťami na iného operátora, pokiaľ zákazník písomne nevyjadrí odôvodnené pochybnosti voči nástupcovi v priebehu jedného mesiaca od okamihu, kedy sa o nástupcovi dozvedel.
4. K tejto zmluve neboli dohodnuté žiadne ústne vedľajšie dohovory. Zmeny tejto zmluvy i jej zrušenie vyžadujú písomnú formu. Toto platí aj pre prípad vzdania sa písomnej formy.
5. Písomná korešpondencia a vystavené daňové doklady vzťahujúce sa k tejto zmluve musia obsahovať evidenčné číslo tejto zmluvy a evidenčné čísla automatov, ktoré sú uvedené na každom inštalačnom protokole.
6. Táto zmluva a jej dodatky, prílohy a iné dohovory sú považované za obchodné tajomstvo.
7. Zákazník potvrdzuje, že je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu buď sám ako vlastník, alebo so súhlasom vlastníka priestorov. V prípade, že je potrebný súhlas vlastníka priestorov, zákazník prehlasuje, že tento súhlas mu bol udelený.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých zákazník dostane jeden a operátor dva.
9. Táto zmluva môže byť zmenená alebo doplnená po dohode oboch zmluvných strán výlučne písomným dodatkom.
10. Zmluvné strany výslovne prehlasujú, že táto zmluva bola spísaná na základe ich pravej a slobodnej vôle, na dôkaz čoho pripájajú tieto svoje vlastnoručné podpisy.
11. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č.1.

V Bratislave, dňa 19. 12. 2013

.....  
Za operátora  
Róbert Tkáč, konateľ

Alois Dallmayr Automaten-Service s.r.o.

.....  
Zákazník

### I. Špecifikácia zariadenia a jeho umiestnenie

1. V kultúrnom zariadení v priestoroch DK – Zrkadlový háj sú umiestnené nasledovné typy automatov:

Kávový automat **SAGOMA** 1 ks  
Snackový automat **DAMIAN** 1 ks

V priestoroch CC CENTRUM je umiestnený automat typu

Kávový automat **XM / H5** 1 ks

### II. Poplatky a fakturácia

Mesačný poplatok **za každý umiestnený automat** je stanovený vo výške **25,- € s DPH / ks**. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca vykoná platbu mesačne prevodom na bankový účet prenajímateľa na základe zaslanej faktúry prenajímateľom za uplynulý kalendárny mesiac.

### III. Prehľad základných výrobkov

Nápoj	Cena v €	Nápoj	Cena v €
Čierna káva, s mliekom, cukrom	0,20	Citronový čaj	0,20
Čokoláda	0,20	Kapučino, Mokačino	0,20

V Bratislave, dňa 19.12.2013

.....  
Za operátora  
Róbert Tkáč, konateľ  
Alois Dallmayr Automaten-Service s.r.o.

.....  
Zákazník